

## 长者住宿照顾服务

长者住宿照顾服务旨在为一些年龄达 65 岁或以上，由于个人、社会、健康及 / 或其他原因而未能在家中居住的长者，提供住宿照顾服务及设施。年龄介乎 60 至 64 岁之间的人士亦可提出申请，但须证实确有需要接受住宿照顾。

### 住宿照顾服务

包括护理安老院及护养院。

**护理安老院**为健康欠佳、身体残疾、认知能力稍为欠佳及在「安老服务统一评估机制」下被评为适合护理安老院而未能自我照顾起居，但在精神上适合群体生活的长者，提供住宿照顾、膳食、起居照顾及有限度的护理服务。

**护养院**为一些健康欠佳、身体残疾、认知能力欠佳及在「安老服务统一评估机制」下被评为适合护养院而未能自我照顾起居，但在精神上适合群体生活的长者，提供住宿照顾、膳食、起居照顾、定期的基本医疗和护理及社会支持服务。护养院主要是提供住宿照顾予一些因健康恶化以致护理安老院未能提供适当照顾的长者，这些长者暂没需要入住疗养院以接受更深入的医疗和护理服务。

部分受资助安老院舍内设有「**疗养院护理单位**」，驻有额外护理人员协助照顾长者。「疗养院护理单位」旨在帮助被评估为长期病患或身体残疾，而正在轮候疗养服务的体弱院友，能留于现居的院舍内接受照顾。

此外，临时住宿服务（包括**紧急住宿服务**及**住宿暂托服务**）为有紧急或临时照顾需要的长者提供短暂的住宿。

### 目的及目标

住宿照顾服务的目标是：

- 为一些由于个人、社会、健康及 / 或其他原因而未能在家中居住的长者，提供住宿照顾服务及设施；
- 尽量促进及保持长者的健康，并在各种个人照顾需要及起居活动方面向长者提供协助；以及
- 满足院友的社交康乐需要和促进院友之间的人际关系。

### 申请办法

如欲申请住宿照顾服务，长者或其家人可透过社会福利署或非政府机构辖下的综合家庭服务中心、社会福利署或医院管理局辖下的医务社会服务部、长者地区中心、长者邻舍中心或其他服务单位（如保护家庭及儿童服务课）提出申请或要求转介。

详情请浏览社会福利署网页[www.swd.gov.hk](http://www.swd.gov.hk)

## **Residential Care Services for Elders**

**Residential care services for elders aim to provide residential care and facilities for elders aged 65 or above who, for personal, social, health and/or other reasons, cannot adequately be taken care of at home. Persons aged between 60 and 64 may apply if there is a proven need.**

**Residential Care Services** include Care and Attention Homes for the Elderly and Nursing Homes.

A **Care and Attention Home for the Elderly** provides residential care, meals, personal care and limited nursing care for elders who suffer from poor health or physical/mild mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Care and Attention Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

A **Nursing Home** provides residential care, meals, personal care, regular basic medical and nursing care, and social support for elders who suffer from poor health or physical/mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Nursing Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. A Nursing Home aims to provide residential care for elders who, as a result of deterioration in their health condition, cannot adequately be taken care of in Care and Attention Homes for the Elderly yet do not require the intensive medical and nursing care provided in infirmaries.

**Infirmary Units** are structures physically set up in some subvented residential care homes for the elderly with additional provision of nursing staff for maintaining and supporting elderly residents who have been assessed to be so chronically ill or disabled as to require infirmary care in the existing homes.

In addition, temporary accommodation, including **Emergency Placement Service** and **Residential Respite Service**, provides short-term accommodation for elders with urgent or temporary care needs.

### **Purpose and Objectives**

The objectives of residential care services for elders are:

- to provide residential care and facilities for those who, for personal, social, health and/or other reasons, are unable to live at home;
- to promote and maintain the health of elders as far as possible, and assist them with their varying personal care needs and daily living activities; and
- to meet the social and recreational needs of residents and promote interpersonal relationship among residents in the homes.

### **Application Procedures**

To apply/request referral for residential care services, elders or their families may approach Integrated

Residential Care Services for Elders

Family Service Centres operated by the Social Welfare Department or non-governmental organisations, Medical Social Services Units operated by the Social Welfare Department or the Hospital Authority, District Elderly Community Centres, Neighbourhood Elderly Centres or other service units e.g. Family and Child Protective Services Units.

Please visit the website of the Social Welfare Department at [www.swd.gov.hk](http://www.swd.gov.hk) for details.

Elderly Branch • Social Welfare Department • June 2025